



## HORARIOS

### MISAS

#### Parroquia Nuestra Señora de la Moraleja (Nardo 44)

Diariamente: de Lunes a Viernes -días laborables-:

Mañana: 7.30, 11 y 13 horas

Tarde: 19 horas

Sábados:

Mañana: 11 horas.

Tarde: 19 horas

Domingos y Festivos:

Mañana: 11, 12.15 y 13.30 horas.

Tarde: 19 y 20 horas.

#### Iglesia de las Esclavas (Conde de los Gaitanes 23)

Diariamente (de lunes a domingo):

A las 8.30 de la mañana

#### Ermita de Nuestra Señora de la Paz (Begonia 277)

Domingos y festivos:

A las 13 horas del mediodía

### Despacho parroquial

(Se atenderá siempre en el despacho de la C/ Nardo 44, aunque las celebraciones sean en la Iglesia de las Esclavas). 91 662 62 24 / Solo urgencias: 689 207 256

#### Diariamente (de lunes a viernes):

Por la tarde: de 17.15 a 18.45

#### Martes, jueves y sábados:

Por la mañana: de 10 a 11.45

(Para la Ermita de la Paz se atiende solo los *domingos*, allí en la Ermita, de 10.45 a 12.30 de la mañana)

### Despacho de Cáritas

#### Lunes, Martes y Miércoles:

De 10 a 13.30 de la mañana. Tfno. 91 662 05 71

#### Bolsa de Trabajo:

Miércoles de 10 a 12. Tfno: 607 15 10 49

### Horario de Confesiones

#### Diariamente (de lunes a viernes):

- De 10.45 a 11.30 (que podrá prolongarse)

- De 18.30 a 19.45 (que podrá prolongarse)

#### Sábados:

- De 10.45 a 11.45 por la mañana

- De 18.30 a 20.00 por la tarde

#### Domingos:

- De 10.45 a 14.15 por la mañana

- De 18.30 a 20.45 por la tarde

También habrá confesión siempre que se solicite

## NUESTRA SEÑORA DE LA MORALEJA



# INFORMACIÓN

DICIEMBRE  
2010  
SEGUNDA  
QUINCENA

**nº 122**

C/ Nardo 44, 28109, Alcobendas (Madrid) Tfno: 91 662 62 24  
Tfno urgencia: 689 207 256 [www.archimadrid.es/nsmoraleja](http://www.archimadrid.es/nsmoraleja)

### CARTA DEL PÁRROCO

Queridos todos: Estamos prácticamente a diez días de la Navidad y todo parece que se acelera. Y nos podemos acostumbrar tanto a lo que gira en torno a estas Fiestas que no nos acordamos mucho de lo que en ellas celebramos. De hecho decimos "Felices Fiestas", olvidándonos quizá de que son Fiestas porque nace el Señor. Con luces, con gente, con compras... Muy bien, pero sin olvidar lo esencial. Estos días, todas estas "imágenes", me han recordado una película española antigua, en blanco y negro: *La gran familia*. El abuelo salía con los pequeños al centro de Madrid, y allí en la Plaza Mayor, se perdía uno de los niños. Gran drama familiar, desolación por parte del abuelo, que se sentía inútil por no haber cuidado de él y búsqueda por todos sitios. Hasta que al final, una matrimonio que lo había recogido se entenece ante toda una familia que a pesar de ser numerosa, echa de menos a uno de los suyos. Quizá también nosotros, podemos perder, o hacer que nos roben lo más grande de la Navidad, lo que da sentido a la Navidad: a Jesús, al Niño Dios. Ojalá que nos demos cuenta de ello, porque lo añoramos, y demos con Él y sea el centro de nuestra Navidad.



## SUMARIO

Carta del Párroco	1
Los santos de cada día	2
Concierto de Navidad del Coro Cantiga	2
Curiosidades navideñas	3
La experiencia de un sacerdote	3
Horarios: Misas, despacho parroquial y Caritas	4
Confesiones	4
Adeste fideles: su historia y su tradición	4

### ADESTE FIDELES: SU HISTORIA Y SU TRADUCCIÓN

¿Qué son los villancicos? Una manera muy concreta de "enternecerse" con Jesús Niño, y hacer lo que se hace con los niños: mirarle y cantarle llenándose de alegría.

Algunos villancicos son obras maestras que han quedado grabadas no solo en la cabeza y el corazón de los fieles sino en la propia liturgia de la Iglesia. Así ocurre con **ADESTE FIDELES**.

Empezó a popularizarse en el siglo XVIII. Concretamente en la misión portuguesa de Londres. Se atribuye a San Buenaventura, pero lo más probable es que sea de Juan IV de Portugal, que llamaban el "rey músico".

Os damos su traducción:

Venid, fieles todos, a Belén marchemos, de gozo triunfantes, henchidos de amor y al rey de los cielos contemplar podremos:

**Venid, adoremos,  
venid, adoremos,  
venid, adoremos,  
a Cristo el Señor.**

El que es hijo eterno del eterno Padre y Dios verdadero que al mundo creó al seno humilde vino de una madre:

**Venid, adoremos,  
venid, adoremos,  
venid, adoremos,  
a Cristo el Señor.**

En pobre pesebre yace reclinado, al hombre ofrece eternal salvación. El Santo Mesías, Verbo humanado.

**Venid, adoremos,  
venid, adoremos,  
venid, adoremos,  
a Cristo el Señor.**

Cantad jubilosas, célicas criaturas, resuene el cielo con vuestra canción: ¡Al Dios bondadoso gloria en las alturas!

**Venid, adoremos,  
venid, adoremos,  
venid, adoremos,  
a Cristo el Señor.**

## LOS SANTOS DE CADA DÍA

**16 de diciembre.** Jueves de la Tercera Semana de Adviento. Santa Adelaida (Adela, Alicia) emperatriz (931-999). San Abdón.

**17 de diciembre.** Viernes de la Tercera Semana de Adviento. San Lázaro (s. I). Comienzan las Ferias privilegiadas de Adviento, y la Iglesia invoca a Dios que viene: Oh Sabiduría. La Navidad está ya cerca y se va notando más especialmente en la liturgia.

**18 de diciembre.** Sábado de la Tercera Semana de Adviento. La Expectación del Parto, Nuestra Señora de la O. Virgen de la Esperanza. Oh Adonai.

**19 de diciembre.** Domingo de la Cuarta Semana de Adviento. San Nemesio, mártir (+ c.250). Feria privilegiada de Adviento: Oh Renuevo del Tronco de Jesús.

**20 de diciembre.** Lunes de la Cuarta Semana de Adviento. Santo Domingo de Silos, abad (+ 1073). Oh llave de David.

**21 de diciembre.** Martes de la Cuarta Semana de Adviento. San Pedro Canisio, presbítero y doctor de la Iglesia (1521-1597). Feria privilegiada de Adviento: Oh Sol que nace de lo alto.

**22 de diciembre.** Miércoles de la Cuarta Semana de Adviento. Santa Francisca Javiera Cabrini, fundadora (1850-1917). Feria privilegiada de Adviento: Oh Rey de las naciones.

**23 de diciembre.** Jueves de la Cuarta Semana de Adviento. San Juan Cancio o de Kanty, presbítero (1390-1473). Feria privile-



giada de Adviento: Oh Enmanuel.

**24 de diciembre.** Viernes de la Cuarta Semana de Adviento. San Gregorio, presbítero y mártir (+ a. 303). Aunque ya podemos celebrarlo en la misa vespertina, es propiamente en la medianoche cuando comienza el Tiempo de Navidad: Nochebuena. Misa del gallo.

**25 de diciembre.** Sábado en Solemnidad de la Natividad de Nuestro Señor Jesucristo. Nuestra Señora de Belén.

**26 de diciembre.** Domingo en la Octava de Navidad. Solemnidad de la Sagrada Familia: Jesús, María y José. San Esteban, protodiácono y mártir (s. I).

**27 de diciembre.** Lunes en la Octava de Navidad. San Juan, apóstol y evangelista (s. I).

**28 de diciembre.** Martes en la Octava de Navidad.

Fiesta de los Santos Inocentes (s. I).

**29 de diciembre.** Miércoles en la Octava de Navidad. Santo Tomás Becket, arzobispo y mártir (1118-1170). También se celebra a David, rey de Israel (1000-961 a. C.).

**30 de diciembre.** Jueves en la Octava de Navidad. Traslado del Cuerpo de Santiago.

**31 de diciembre.** Viernes en la Octava de Navidad. San Silvestre, papa (c.a. 270-335).

## CONCIERTO DE NAVIDAD

El jueves, 23 de diciembre tendremos un Concierto de Navidad a cargo del Coro Cantiga. Será a las 20 horas de la tarde. El programa será el siguiente: **Primera parte:** *Canite Tuba – Rorate caeli* de Francisco Guerrero, *Ecce virgo concipiet* de Cristóbal de Morales, *O magnum mysterium*

de Tomás Luis de Victoria, *Verbum caro factum est* de Hans Leo Hassler, *Angelus ad pastores* de Hans Leo Hassler, *Cantate Domino* de Heinrich Schütz. **Segunda parte:** Cuatro villancicos del Cancionero de Upsala, *Dadme albricias*, *Verbum caro*, *No la debemos dormir*, *Riu, Riu, Chiu*. Dos Villancicos (Lope de Vega) de José Ignacio Prieto. *De Una Virgen hermosa* *Alegría Zagales* *Tres Villancicos* (Lope de Vega) de José Ignacio Prieto, *Villancico infantil ¿Dónde vais?* *A la gala del Zagal Vom Himmel hoch* de Marthin Luther - J. S. Bach, *Süßer die Glocken nie klingen* *Volkswaise aus Thüringen* de José Ángel Ruiz, *Es ist ein Ros' entsprungen* de Michael Praetorius, *O du fröhliche*, *o du selige Sizilianische Volkswaise* de Johannes Daniel Falk.



## CURIOSIDADES NAVIDEÑAS

\* La tradición de poner el Belén en el mundo se remonta al año 1223, en una Navidad de la villa italiana de Greccio. Allí San Francisco de Asís reunió a los vecinos para celebrar la misa de medianoche. Alrededor de un pesebre, con la figura del Niño Jesús, moldeado por las manos de San Francisco, se cantaron alabanzas al Misterio del Nacimiento; en el momento más solemne de la misa, aquella figura inmóvil adquirió vida, sonrió y extendió sus brazos hacia el Santo de Asís. El milagro se había producido ante la vista de todos, y desde entonces la fama de los "Nacimientos" y su costumbre se extendió por todo el mundo. El Papa Juan Pablo II, en 1.986, a petición de las asociaciones belenistas de todo el mundo, proclamó a San Francisco de Asís Patrón Universal del Belenismo.



\* El día de Navidad fue oficialmente reconocido en el año 345, cuando por influencia de San Juan Crisóstomo y San Gregorio Nacianzeno se proclamó el 25 de diciembre como fecha de la Natividad de Cristo. Pero algunas de las costumbres tradicionales de la Navidad llegaron más tarde, como la de cantar villancicos que no se agregó hasta la Edad Media.

\* Los villancicos son cantos que se entonan en Navidad para celebrar el nacimiento del Niño Jesús. Esta costumbre tiene su origen en la Edad Media y se mantiene en recuerdo de los muchos profetas que anunciaban el nacimiento del Salvador. La gente de la villa, los villanos, fueron los que adaptaron los antiguos himnos y cantos en latín con los que la Iglesia recordaba la llegada de Jesús, transformándolos en canciones muy dulces. Son esas las canciones que -en honor de sus autores- hoy se conocen con el nombre de villancicos.

## LA EXPERIENCIA DE UN SACERDOTE

¿Y si viéramos las cosas desde el lado positivo? Cuánto hemos de agradecer al Señor el don del sacerdocio, y pedirle que mande obreros a su mies. Mira lo que cuenta un sacerdote de su experiencia al atender a un sacerdote mayor:

*Visitando mi ciudad natal, cedí a la petición de mi madre de ir a ver a una amiga suya internada en el hospital. Estando en la habitación de la enferma, se acercó a mí una de las enfermeras y me pidió si podría ver a un anciano sacerdote que estaba muy grave. Sin indagar más me despedí de la amiga de mi madre y me dirigí a terapia intensiva en donde estaba mi hermano en el sacerdocio.*



*Al entrar fue muy grande mi sorpresa pues aquel anciano sacerdote, ciertamente muy grave, era el sacerdote que me había bautizado. Estaba inconsciente. Me presenté a la persona que lo cuidaba y se echó a llorar cuando le dije que yo había sido bautizado por aquel sacerdote. Y me dijo: «Padre... el Señor Cura supo de su ordenación sacerdotal allá en Europa, y decía que no quería morir sin ver a su hijo sacerdote, pues él le había engendrado a la fe por el agua del bautismo». Y allí estaba yo ungiendo y presentando al Señor a ese siervo fiel que me había regalado la gracia que ahora me permitía a mí bendecirlo.*

*Este hecho ha marcado mi vida sacerdotal, pues yo también estoy llamado a engendrar a la vida de fe a muchos por el bautismo, pero más aún por mi forma de vivir la fe. No sé cuántos de los que yo he bautizado haya llamado Dios a servirle, pero desde entonces, cada vez que presento un niño en la pila bautismal hago una petición en mi interior: «Que el día de mañana, Señor, uno de ellos me ayude a ir a tu encuentro».*